

# KARAOKE

## at ROUND1

ラウンドワンのカラオケ

ラウンドワンのカラオケは、ライブのような臨場感を味わえるステージやスモークを完備した部屋、さらに、コンガやマッサージチェアなどの楽しめるアイテムも充実!

A stage, smoke effects... Round One karaoke has everything you need to make you feel like a real live performer! There are even congas, massage chairs, and other exciting items!

※設備内容は、店舗により異なります。あらかじめご了承ください。  
 ※設備内容各店不尽相同，請諒解。  
 ※실비내용은, 점포에 따라 다릅니다. 양해해 주십시오.  
 \* Repare que as instalações podem diferir dependendo do estabelecimento.  
 \* Please be aware that facilities may differ depending on the branch.

### 遊び方 〈游戏方法 / 사용방법 / Como jogar / How to enjoy〉

#### Step1

#### 受付

- 受理 ● Recepção
- 접수 ● Reception



カラオケフロントでスタッフに、ご利用人数・会員区分を伝えます。  
 ※会員カード・学生証・割引チケットをお持ちの方は、ご提示ください。ご利用時間によっては、バック料金がお得な場合があります。

在卡拉OK服务台将人数、会员种类告诉工作人员。  
 ※有会员卡、学生证、优惠券的人请出示。根据利用时间套餐费可能会有优惠。  
 노래방 프린트에서 직원에게 이용할 인원 수, 회원 여부를 알립니다.  
 ※회원카드, 학생증, 할인티켓을 가지신 분은 제시해 주십시오. 이용시간에 따라서는 패키지요금에 저렴한 경우가 있습니다.  
 Diga ao funcionário na área de recepção de karaokê o número de pessoas e quantos membros do Round One estarão juntos.  
 \* Se você tiver um cartão de membro, carteira de estudante ou bilhete de desconto, mostre-os.  
 Dependendo da duração de tempo que permanecerá, a quantia do plano de desconto será maior.  
 Tell the staff at the karaoke reception area how many people and how many Round One members there are in your party.  
 \* If you have a members' card, student ID or discount ticket, please show them at this time.  
 Depending on the length of time you stay, the discount plan charge may be cheaper.

#### Step2

#### カラオケルームへ

- 去卡拉OK房 ● Vá para a sala de karaokê
- 노래방으로 ● Go to the karaoke room



マイク・リモコン・ルームプレートを受け取り、指定の番号のカラオケルームへ移動します。

领取了麦克风、遥控器和房间牌后到指定号码的卡拉OK房。

마이크, 리모컨, 방 번호판을 받아, 지정된 번호의 노래방으로 이동합니다.

Receba o seu microfone, controle remoto e placa com o número da sala, e vá para a sala de karaokê com o seu número.

Receive your microphone, remote control and room number plate, and go to the karaoke room with your number.

#### Step3

#### 入室

- 进入房间 ● Entre na sala
- 입실 ● Enter the room



进入房间后每人要一份小吃或饮料。  
 ❶ 在房间里的鞋禁止，请而是选择穿拖鞋。

입실 후, 음식 또는 마실 것을 한 분이 한 가지씩 주문합니다.  
 ❶ 토속 금지의 방에서는 슬리퍼로 갈아 신고 입실하십시오.

Depois de entrar na sala, cada pessoa pede uma comida ou bebida.

❶ No sapatos proibição da sala, por favor insira-o em vez usar chinelos.

After entering the room, each person orders one food or drink item.

❶ In the shoes prohibition of the room, please enter it instead wear slippers.

入室後、フードまたはドリンクをお1人様1品注文してください。

❶ 土足禁止の部屋は、スリッパにはきかえて入室してください。

#### Step4

#### カラオケを楽しむ

- 唱卡拉OK ● Divirta-se com o karaokê
- 노래를 즐기자 ● Enjoy karaoke



本またはリモコンで歌いたい曲を選曲、入力し、順番がきたら歌いましょう。

用书或遥控器选择想要唱的歌曲，输入后依次演唱。

책이나 리모컨으로 부르고 싶은 노래를 찾아 입력하고, 순서가 오면 노래합니다.

Escolha as canções com o controle remoto ou do livro, e cante quando a canção começar a tocar!

Select your songs with the remote control or from the book, and sing when your turn comes!

#### Step5

#### 終了・提出

- 结束・归还 ● Final/Devolução dos itens
- 끝낼 때는 ● End / Item return



終了する時は、マイク・リモコン・ルームプレートを持ってフロントへお越しください。

唱完后请拿着麦克风、遥控器和房间牌到服务台。

끝낼 때는, 마이크, 리모컨, 방 번호판을 가지고 프린트르 오십시오.

Quando terminar, traga o microfone, o controle remoto e a placa com o número da sala para a recepção.

After finishing, bring the microphone, remote control and room number plate to reception.

#### Step6

#### 精算

- 结算 ● Acerto da conta
- 정산 ● Checkout



カラオケフロントでマイク・リモコン・ルームプレートをスタッフに返却し、精算を行ってください。

在卡拉OK服务台将麦克风、遥控器和房间牌还给工作人员后结账。

노래방 프린트에서 마이크, 리모컨, 방 번호판을 직원에게 반납하고 정산해 주십시오.

Devolva o microfone, controle remoto e placa com o número da sala ao funcionário, e peça a sua conta.

Return the microphone, remote control and room number plate to the staff, and let them calculate your charge.